

*Международные Зверевские чтения  
по американистике*

*Zverev International Biennial Conference  
on American Studies*



KENNAN INSTITUTE



ПРОГРАММА  
PROGRAM  
2015

RUSSIAN STATE UNIVERSITY  
FOR THE HUMANITIES

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

WAR  
IN AMERICAN CULTURE:  
TEXTS AND CONTEXTS

ВОЙНА  
В АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЕ:  
ТЕКСТЫ И КОНТЕКСТЫ

May 12–13, 2015  
Moscow

12–13 мая 2015 г.  
Москва

## ОРГАНИЗАТОРЫ

Российский государственный гуманитарный университет

Институт филологии и истории РГГУ

Отделение международных отношений и зарубежного регионоведения ИАИ РГГУ

Научно-образовательная программа по американистике РГГУ

Российско-американский учебно-научный центр РГГУ

*совместно с*

Университетом Центральной Флориды (Колледж искусств и гуманитарных наук)

*при поддержке*

Посольства США в Российской Федерации

Программы Фулбрайта в Российской Федерации

Института Кеннана Международного научного центра им. Вудро Вильсона (Вашингтон)

## ОРГКОМИТЕТ

Председатель:

Е.И. Пивовар, *д-р ист. наук, проф., чл.-кор. РАН, ректор РГГУ*

Зампредседателя:

А.Б. Безбородов, *д-р ист. наук, проф., проректор по учебной работе, директор ИАИ РГГУ*

Члены оргкомитета:

И.В. Ершова, *канд. филол. наук, профессор кафедры сравнительной истории литератур ИФИ*

В.И. Журавлева, *д-р ист. наук, профессор кафедры зарубежного регионоведения и внешней политики МОиЗР, руководитель научно-образовательной программы по американистике РГГУ, замруководителя Отделения международных отношений и зарубежного регионоведения ИАИ РГГУ*

М.Р. Кауль, *канд. филол. наук, проф., замдиректора Российско-американского учебно-научного центра*

И.В. Морозова, *д-р филол. наук, проф. кафедры сравнительной истории литератур ИФИ*

Х.Б. Фернандес, *проф., декан Колледжа искусств и гуманитарных наук, Университет Центральной Флориды, США*

И.О. Шайтанов, *д-р филол. наук, проф., завкафедрой сравнительной истории литератур ИФФ ИФИ*

П.П. Шкаренков, *д-р ист. наук, проф., директор ИФИ*

Секретарь оргкомитета:

Н.А. Пастушкова, *канд. филол. наук, доцент кафедры сравнительной истории литератур ИФИ*

## РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

**13 мая, среда**

### **12 мая, вторник**

9.15–10.00	Регистрация участников <i>Зал Ученого совета, корпус 6, этаж 6</i>
10.00–11.00	Открытие конференции
11.00–13.30	Пленарное заседание <i>Зал Ученого совета, корпус 6, этаж 6</i>
11.30–12.00	Кофе-пауза <i>Выставочный зал Музейного центра РГГУ, корпус 6, этаж 5</i>
12.00–13.30	Пленарное заседание <i>(продолжение)</i>
13.30–14.30	Перерыв
14.30–18.00	Заседания секций
16.00–16.30	Кофе-пауза <i>Выставочный зал Музейного центра РГГУ, корпус 6, этаж 5</i>
	<i>Секция 1. Идеология и имагология войны Зал Ученого совета</i>
	<i>Секция 2. Война: рецепция и интерпретация ауд. 273</i>
	<i>Секция 3. Историческая рефлексия в тексте о войне ауд. 228</i>
	<i>Секция 4. Военный дискурс и социально- культурный контекст ауд. 206</i>
	<i>Секция 7. Российско-американский культурный диалог ауд. 417</i>
18.30	Концерт Тони Лин ( <i>фортепиано</i> ) <i>ауд. 227 («Центральная»)</i>

10.00–17.00	Заседания секций
12.00–12.30	Кофе-пауза <i>Выставочный зал Музейного центра РГГУ, корпус 6, этаж 5</i>
13.30–14.30	Перерыв
	<i>Секция 1. Идеология и имагология войны Зал Ученого совета</i>
	<i>Секция 2. Война: рецепция и интерпретация ауд. 273</i>
	<i>Секция 5. Поэтика войны в художественном и нехудожественном тексте ауд. 206</i>
	<i>Секция 6. Диалог стран и культур в военном контексте ауд. 276</i>
	<i>Секция 7. Российско-американский культурный диалог ауд. 417</i>
10.00–13.30	Круглый стол «Русский и американский текст о войне» ауд. 228
14.30–17.00	<i>Секция 4. Военный дискурс и социально-культурный контекст ауд. 228</i>
15.00–17.00	Студенческий круглый стол «Война в кинематографическом тексте США» <i>Зал Ученого совета</i>
17.00–18.00	Заккрытие конференции <i>Зал Ученого совета, корпус 6, этаж 6</i>
18.00–20.00	Фуршет <i>Столовая, корпус 6</i>

12 мая, вторник

---

*Зал заседаний Ученого совета*

10.00–11.00 Открытие конференции

Приветствия

Ефим Иосифович Пивовар, *д-р ист. наук, проф., чл.-кор. РАН, ректор РГГУ*

Джеффри Секстон, *министр-советник по вопросам прессы и культуры Посольства Соединенных Штатов Америки в Российской Федерации*

Хосе Фернандес, *профессор, декан Колледжа искусств и гуманитарных наук, Университет Центральной Флориды*

Джоэл Эриксон, *директор Программы Фулбрайта в России*

Нина Рожановская, *координатор и академический представитель Института Кеннана Международного научного центра им. Вудро Вильсона в России*

Марина Рафаиловна Кауль, *замдиректора Российско-американского учебно-научного центра РГГУ*

Ирвин Уайл, *профессор, Северо-Западный университет, Эванстон, Чикаго; АСПРЯЛ*

12 мая, вторник

11.00–13.30 Пленарное заседание

Модератор: Александр Борисович  
Безбородов

*Зал Ученого совета*

### Доклады

Журавлева Виктория Ивановна

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Вторая мировая война в современном общественно-политическом дискурсе США

Высоцкая Наталия Александровна

*Киевский национальный лингвистический университет, Киев, Украина*

Отдаленное эхо Холокоста: опыт косвенного переживания травмы в современной литературе США

Джефффри Пратер

*Университет штата Айовы, Эймс, США*

«До встречи»: вспоминая американскую музыку Второй мировой войны

Зиновьева Ольга Андреевна

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Коммуникативная роль военного памятника в городской среде: прошлое, настоящее и будущее

12 мая, вторник

14.30–18.00 Секция 1

Идеология и имагология войны

Модераторы: Виктория Ивановна Журавлева  
Ричард Крепо  
Иван Иванович Курилла

*Зал Ученого совета*

Сиротинская Мария Моисеевна

*Институт всеобщей истории РАН, Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Война североамериканских колоний Великобритании за независимость в восприятии «Молодой Америки» (середина XIX в.)

Панов Антон Сергеевич

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Война 1812 г. в американском дискурсе идентичности (на основе «Переписки о России» Р.Г. Харпера и Р. Уолша)

Алентьева Татьяна Викторовна

*Курский государственный университет, Курск*

Гражданская война в США как информационное противостояние: коммуникационная стратегия Севера

Прокопенков Георгий Юрьевич

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Гражданская война в репрезентации южан (на примере патриотических песен)

Курилла Иван Иванович

*Волгоградский государственный университет, Волгоград*

Россия в американских текстах времен Гражданской войны

Байбакова Лариса Вилоровна

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Формирование мифологизированного образа испано-американской войны в американском обществе

Окунь Александр Борисович

*Самарский государственный университет, Самара*

Опыт войны как объект анализа (Первая мировая война и американское экспертное сообщество)

14.30–18.00

Секция 2

Война: рецепция и интерпретация

Модераторы: Александр Иванович Кубышкин  
Олег Ефимович Осовский  
Тамара Львовна Селитрина

---

ауд. 273

Кизима Марина Прокофьевна

*Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД РФ, Москва*

Тема Мексиканской войны (1846–1848) в публицистике Маргарет Фуллер

Осовский Олег Ефимович

*Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева, Саранск*

Глазами неучастника: война в ранней прозе У. Фолкнера

Волгутова Анастасия Викторовна

*Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева, Саранск*

Гражданская война в восприятии У. Фолкнера и Р.П. Уоррена

Фельдт Ирина Николаевна

*Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова*

Реалистический образ войны в американской живописи второй половины XIX – начала XX века: нереализованные возможности

Селитрина Тамара Львовна

*Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы, Уфа*

Генри Джеймс о Первой мировой войне

Канухина Валентина Александровна

*НИУ Высшая школа экономики, Москва*

Первая мировая война в поэтической рецепции модернизма в Америке и Британии (журналы “Poetry” и “Blast”)

Морженкова Наталия Викторовна

*Московский городской педагогический университет*

Военные романы Г. Стайн: идеология и повседневность

14.30–18.00

Секция 3

Историческая рефлексия  
в тексте о войне

Модераторы: Ольга Юрьевна Анцыферова  
Ирина Васильевна Морозова  
Хосе Фернандес

---

ауд. 228

Морозова Ирина Васильевна

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Гражданская война в современной американской прозе: «Вдова Юга» Роберта Хикса как реквием по «проигранному делу»

Анцыферова Ольга Юрьевна

*Ивановский государственный университет,  
Иваново*

Юг и Гражданская война как отдаленный исторический контекст романа Донны Тартт «Маленький друг»

Володина Анастасия Всеволодовна

*Московский государственный университет  
им. М.В. Ломоносова, Москва*

Свобода от Короны, свобода от Севера: сецессия Юга как отклик на прошлое

Николь Конопка

*Университет Отто Фридриха, Бамберг,  
Германия*

Оглянуться назад, чтобы двигаться вперед: Обращение к американской Гражданской войне в Германии после Второй мировой войны

Хосе Фернандес

*Университет Центральной Флориды, Орlando,  
США*

«La Plegada»: Испано-американская война, пуэрто-риканский роман

Коренева Майя Михайловна

*Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН, Москва*

Война и войны в пьесах Юджина О'Нила

Маслова Елизавета Геннадьевна

*Российский экономический университет  
им. Г.В. Плеханова, Москва*

Возвращение ветерана в романе Т. Моррисон «Домой»

14.30–18.00

Секция 4

Военный дискурс  
и социально-культурный контекст

Модераторы: Елена Михайловна Апенко  
Луиза Петровна Башмакова  
Анна Лиллиос

ауд. 206

Короткова Светлана Александровна

*НИУ Высшая школа экономики, Москва*

Невоенная составляющая лагеря Велли-Фордж

Апенко Елена Михайловна

*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург*

Первые «истории» Американской войны за независимость: дискурс самоидентификации

Тихомиров Сергей Алексеевич

*Вологодский региональный научно-исследовательский центр краеведения и локальной истории, издательство «Книжное наследие», Вологда*

Историко-антропологические смыслы эпохи войны 1812 года в истории и культуре Североамериканских Штатов и Российской Империи

Башмакова Луиза Петровна

*Кубанский государственный университет, Краснодар*

Роман «Израиль Поттер» в военном / анти-военном дискурсе Германа Мелвилла

Половинкина Ольга Ивановна

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Война и современный мир в высказываниях Р.У. Эмерсона, Дж. Рескина, М. Арнольда



12 мая, вторник

Удлер Ирина Михайловна

*Челябинский государственный университет и Южно-Уральский государственный университет, Челябинск*

Ф. Дуглас о роли президента А. Линкольна в Гражданской войне и ликвидации рабства

14.30–18.00

Секция 7

Российско-американский  
культурный диалог

Модераторы: Ирвин Уайл  
Марина Рафаиловна Кауль

*ауд. 415*

Тони Браун

*Университет Бригама Янга, Прово, США*

Американец в Сибири: Первая мировая война

Кауль Марина Рафаиловна

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Американский солдат в Красной армии

Баранова Людмила Львовна

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Американский политический дискурс  
сквозь призму иронии и политкорректности

Лорен Э. Браун

*Колледж Мэримаунт Манхэттен, Нью-Йорк, США*

Господа или рабы? Спектакль Большого  
театра «Спартак» и советско-американский  
культурный обмен

12 мая, вторник

Пиевская Ирина Михайловна

*Московский институт лингвистики, Москва*

Библейский пояс США: религиозно-культурные  
особенности глазами русского туриста

18.30

Концерт (*фортепиано*)

Тони Лин

*Колледж Коннектикута, США*

*ауд. 227 («Центральная»)*

# 13 мая, среда

---

10.00–15.00      Секция 1

## Идеология и имагология войны

Модераторы: Виктория Ивановна Журавлева  
Ричард Крепо  
Александр Борисович Окунь

---

*Зал Ученого совета*

Ричард Крепо

*Университет Центральной Флориды, Орландо, США*

Война, спорт и патриотизм: спорт на службе военных действий во время Второй мировой войны

Буранок Сергей Олегович

*Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, Самара*

Тихоокеанская война в фильмах Джона Форда: на стыке искусства и пропаганды

Файнберг Дина Борисовна

*Амстердамский университет, Амстердам, Нидерланды*

Союзники меча и пера: Американские журналисты в СССР в период Великой Отечественной войны 1941–1945

Левин Ярослав Александрович

*Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, Самара*

«Дни Победы»: оценки американской прессы мая 1945 г.

Фельдт Алексей Евгеньевич

*Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова*

«Слушай, Ганс»: Образ Советского Союза в американских радиопередачах Дороти Томпсон для немецких слушателей в 1942 г.

Симонов Павел Константинович

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Роль Североамериканской епархии Русской православной церкви в формировании образа СССР как союзника США (1941–1943 гг.)

Лебедева Ирина Леонидовна

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Русские глазами американских авторов: Война или Мир?

Евсеев Андрей Сергеевич

*Институт США и Канады РАН, Москва*

Проблема завершения войны в Ираке в дискурсе Барака Обамы

Игнатенко Юлия Викторовна

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Влияние войн на становление американской политической культуры

10.00–15.00

Секция 2

## Война: рецепция и интерпретация

Модераторы: Александр Иванович Кубышкин  
Олег Ефимович Осовский  
Тамара Львовна Селитрина

---

*ауд. 273*

Клейман Юлия Анатольевна

*Санкт-Петербургская государственная академия театрального искусства, Санкт-Петербург*

В преддверии войны: «трилогия власти» Орсона Уэллса

Арутюнян Ани Андраниковна

*Российский университет театрального искусства (ГИТИС), Москва*

Тематика войны во Вьетнаме в контексте творчества американского драматурга Сэма Шепарда

Щепачева Инна Владимировна

*Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань*

Восприятие вьетнамской войны и ее последствий в романе Персиваля Эверетта «Иди на расстоянии»

Мороз Нина Анатольевна

*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Образы ядерной войны в новеллистике Рэя Брэдбери

Кубышкин Александр Иванович

*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург*

Война в дискурсе американского университета (по страницам романов Ф. Рота и Дж. Уильямса)

Антонов Борис Александрович

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Интерпретация понятия война в истории и политико-правовой системе США

14.30–17.00

Секция 4

Военный дискурс  
и социально-культурный контекст

Модераторы: Елена Михайловна Апенко  
Луиза Петровна Башмакова  
Анна Лиллиос

ауд. 228

Асташенков Иван Михайлович

*Российский государственный гуманитарный университет, Москва*

Война в повседневной жизни в новеллах О. Генри

Анна Лиллиос

*Университет Центральной Флориды, Орlando, США*

Война и трансцендентальность: Брет Эшли как медсестра «Добровольного отряда помощи» в Первой мировой войне в романе Э. Хемингуэя «И восходит солнце»

Мария Сантана

*Университет Центральной Флориды, Орlando, США*

Патриотический долг и временное предоставление возможностей для женщин: «Клепальщица Розы» и ее наследие в женском движении

Щукина Вероника Александровна

*Военно-воздушная академия им. профессора Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина*

Оппозиция «война – армия» в американской антимилитаристской прозе

Несмелова Ольга Олеговна

Коновалова Жанна Георгиевна

*Казанский (Приволжский) федеральный университет и школа ALIBRA, Казань*

Феномен Вьетнама в творчестве Нормана Мейлера

13 мая, среда

10.00–15.00

Секция 5

Поэтика войны в художественном  
и нехудожественном тексте

Модераторы: Марина Карповна Бронич  
Татьяна Дмитриевна Венедиктова  
Эльвира Филипповна Осипова

ауд. 206

Венедиктова Татьяна Дмитриевна

*Московский государственный университет  
им. М.В. Ломоносова, Москва*

Зуб войны: метаморфозы темы насилия в  
романе «Моби Дик»

Уракова Александра Павловна

*Институт мировой литературы им. А.М. Горь-  
кого РАН, Москва*

Поствоенная травма и сентиментальный  
дар: перечитывая «Приотворенные двери»  
Э.С. Фелпс

Сигида Светлана Юрьевна

*Московская государственная консерватория  
им. П.И. Чайковского*

Художественное претворение темы Граж-  
данской войны в творчестве композиторов  
США XX века (А. Копленд, Р. Харрис)

Островская Елена Сергеевна

*НИУ Высшая школа экономики, Москва*

Поэзия Первой мировой войны в американ-  
ских «little magazines»: поэтика, идеология,  
редакционная политика

Осипова Эльвира Филипповна

*Санкт-Петербургский государственный универ-  
ситет, Санкт-Петербург*

Эхо войны в короткой прозе Хэмингуэя  
1920–1930-х годов

13 мая, среда

Федюшко Дмитрий Игоревич

*Московский государственный университет  
им. М.В. Ломоносова, Москва*

Война во Вьетнаме в творчестве американ-  
ских военных и гражданских журналистов  
(1960–1970-е годы)

Бронич Марина Карповна

*Нижегородский государственный лингвистиче-  
ский университет, Нижний Новгород*

Война как метафора враждебного мира в  
романах Пола Остера

10.00–17.00

Секция 6

Диалог стран и культур  
в военном контексте

Модераторы: Галина Васильевна Алексеева  
Лариса Михайловна Троицкая  
Елена Владимировна Юшкова

ауд. 276

Филимонова Мария Александровна

*Курская академия государственной и муници-  
пальной службы*

Трансформация образа Франции в контексте  
«квази-войны» 1798–1800 гг. (по материа-  
лам американской прессы)

Троицкая Лариса Михайловна

*Институт всеобщей истории РАН, Москва*

США и «Владычица морей»: воспоминания  
американских моряков – участников Англо-  
американской войны 1812–1815 гг.

Алексеева Галина Васильевна

*Государственный музей-усадьба Л.Н. Толстого  
«Ясная Поляна»*

Лев Толстой и Уильям Ллойд Гаррисон:  
война или практика ненасилия?

Юшкова Елена Владимировна  
*независимый исследователь*  
 «Война – не время для художников»: американские туры Айседоры Дункан 1914–1917 гг.

Петрухина Майя Андреевна  
*Дипломатическая академия МИД РФ, Москва*  
 Первая мировая война и ее отражение в культурологических процессах англоязычных стран

Головачева Ирина Владимировна  
*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург*  
 Не/возвращенцы: английская артистическая богема и бегство в Америку в конце 1930-х годов

Панова Ольга Юрьевна  
*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*

Панов Сергей Игоревич  
*Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН, Москва*  
 «Ответ красноармейцу»: из полевой почты Т. Драйзера

Гудков Максим Михайлович  
*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург*  
 Военные пьесы К. Симонова на Бродвее

Лаврентьев Александр Иванович  
*Удмуртский государственный университет, Ижевск*  
 Тема Второй мировой войны в литературе ренессанса коренных американцев

Хованская Екатерина Сергеевна  
*Казанский (Приволжский) федеральный университет, Казань*  
 Интернирование в произведениях Джулии Оцука «Будда на чердаке» и «Когда император был Богом»

10.00–17.00 Секция 7  
 Российско-американский культурный диалог

Модераторы: Тони Браун  
 Александра Викторовна Карпова

*ауд. 417*

Ривлина Александра Абрамовна  
*НИУ Высшая школа экономики, Москва*  
 Англо-русское кодовое смешение и переключение: «война и мир языков и культур?»

Прошина Зоя Григорьевна  
*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*  
 Вокабуляр восточных боевых единоборств в английском и русском языках и проблемы перевода

Рой Скрэнтон  
*Принстонский университет, Принстон, США*  
 Проблема героя войны: «Тонкая красная линия» и Уоллес Стивенс

Дженнифер Уилсон  
*Принстонский университет, Принстон, США*  
 Странный Чехов Теннесси Уильямса

Виктор Аронович Юзефович  
*Независимый исследователь, РФ*  
 Кусевицкий: годы в Америке (по материалам личных архивов музыканта)

Тони Лин  
*Колледж Коннектикута, США*  
 Первый международный конкурс им. Чайковского и холодная война

Шурыгина Елена Николаевна  
*Московский государственный университет  
 им. М.В. Ломоносова, Москва*  
 Концепт «американский индивидуализм» в  
 лингвокогнитивном освещении (на матери-  
 але словарных дефиниций и романа Кена  
 Кизи «Пролетая над гнездом кукушки»)

Сокольская Татьяна Георгиевна  
*Российский государственный гуманитарный  
 университет, Москва*  
 Анализ текста как часть переводческой  
 стратегии

Чантуридзе Юлия Михайловна  
*Московский государственный университет  
 им. М.В. Ломоносова, Москва*  
 Актуализация концепта «борьба» в американ-  
 ском политическом дискурсе на протяжении  
 150 лет после Гражданской войны в США

Антонова Ирина Борисовна  
*Российский государственный гуманитарный  
 университет, Москва*  
 Особенности межкультурной коммуника-  
 ции: взгляд изнутри

Дженнифер Баун  
*Университет Бригама Янга, Прово, США*  
 Взаимопонимание через дебаты – острые  
 проблемы

Курова Алла  
*Университет центральной Флориды, Орlando,  
 США*  
 Сближение культур: обучение иностранным  
 языкам слепых и слабовидящих в России и  
 Америке

Куликова Наталья Эдуардовна  
*Российский государственный гуманитарный  
 университет, Москва*  
 Европейские традиции американских музеев

Куликов Кирилл  
*Нордголд, Москва*  
 Опыт обучения в США для русских студен-  
 тов продвинутого уровня

10.00–13.00      Круглый стол  
 Русский и американский текст о войне

Модератор:      Александр Яковлевич Ливергант

*ауд. 228*

Бельцер Ирина Анатольевна  
*Международный институт рынка, Самара*  
 Война как жизненный фон. Короткие рас-  
 сказы Бернарда Маламуда

Чернецова Екатерина Владимировна  
*НИУ Высшая школа экономики, Москва*  
 Хроника ненужных войн Нормана Мейлера

Карасик Ольга Борисовна  
*Казанский (Приволжский) федеральный универ-  
 ситет, Казань*  
 Холокост в романах Н. Краусс: проблема  
 исторической памяти

Стулов Юрий Викторович  
*Минский государственный лингвистический  
 университет, Минск, Республика Беларусь*  
 Война глазами ребенка (на материале произ-  
 ведений Е. Косинского и А. Адамовича)

15.00–17.00      Студенческий  
 круглый стол  
 Война в кинематографическом  
 тексте США

Модераторы:      Виктория Ивановна Журавлева  
 Ирина Васильевна Морозова  
 Елизавета Константиновна  
 Тимошенко, аспирант РГГУ

*Зал Ученого совета*

13 мая, среда

---

Часть 1  
Гражданская война в США  
в американском кинематографе

RUSSIAN STATE UNIVERSITY  
FOR THE HUMANITIES

Руководители: Ирина Васильевна Морозова  
Елизавета Константиновна  
Тимошенко

---

Участники

Любовь Анисимова, Александра Кондрашова,  
Александра Курдюкова, Асмик Мирзаханян,  
Алена Пожарская, Дарья Садовниченко,  
Антон Стрельцов  
*студенты историко-филологического факуль-  
тета ИФИ РГГУ*

WAR  
IN AMERICAN CULTURE:  
TEXTS AND CONTEXTS

Часть 2  
Война во Вьетнаме  
как кинематографический текст

Руководитель: Виктория Ивановна Журавлева

---

Участники

Мария Васенкова, Наталия Ломтева,  
Александра Сафонова  
*студенты отделения международных отноше-  
ний и зарубежного регионоведения ИАИ РГГУ*  
Александра Портни, *студентка Миддлбери-кол-  
леджа, Вермонт, США*  
Джейсон Денабург, *Дикинсон-колледж, Карлайл,  
США*

17.00      Заккрытие конференции

18.00      Фуршет

May 12–13, 2015  
Moscow

## CONFERENCE ORGANIZED by

Russian State University for the Humanities

Institute for Philology and History

Division of International Relations and Area Studies

Program for American Studies

Russian-American Academic Center

*in cooperation with*

University of Central Florida  
(College of Arts and Humanities)

*with the support of the*

Embassy of the United States of America to the Russian Federation

Fulbright Program in the Russian Federation

Kennan Institute, Woodrow Wilson International Center for Scholars (Washington, D.C.)

## STEERING COMMITTEE

Chair:

E.I. Pivovarov, *Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences, Rector of the Russian State University for the Humanities*

Vice-chairman:

A.B. Bezborodov, *Professor, RSUH Vice-Rector for Education, Director of the Institute for History and Archive*

Members:

I.V. Ershova, *Professor, Comparative Studies of Literature Department, Institute for Philology and History*

V.I. Zhuravleva, *Professor, Head of the RSUH Program for American Studies; Vice-Director of the Division of International Relations and Area Studies*

M.R. Kaul, *Professor, Vice-Director of Russian-American Academic Center*

I.V. Morozova, *Professor, Comparative Literature Department, Institute for Philology and History*

J.B. Fernández, *Professor, Dean of the College of Arts and Humanities, University of Central Florida*

I.O. Shaitanov, *Professor, Head of Comparative Literature Department, Institute for Philology and History*

P.P. Shkarenkov, *Professor, Director of the Institute for Philology and History*

Secretary:

N.A. Pastushkova, *Senior Teacher of Comparative Literature Department, Institute for Philology and History*



CONFERENCE SCHEDULE

May 13, Wednesday

**May 12, Tuesday**

- 9.15–10.00 Registration  
*Academic Council Hall, building 6, floor 6*
- 10.00–11.00 Opening ceremony
- 11.00–13.30 Plenary session  
*Academic Council Hall, building 6, floor 6*
- 11.30–12.00 Coffee-break  
*RSUH Museum Center Showroom, building 6, floor 5*
- 12.00–13.30 Plenary Session (*resumption*)
- 13.30–14.30 Break for lunch
- 14.30–18.00 Panel meetings
- 16.00–16.30 Coffee-break  
*RSUH Museum Center Showroom, building 6, floor 5*
- Panel 1. Ideology and Imagology of War  
Academic Council Hall*
- Panel 2. War: Perception and Interpretation  
Room 273*
- Panel 3. Historical Reflection in a Text of War  
Room 228*
- Panel 4. War Discourse and Socio-Cultural Context  
Room 206*
- Panel 7. Russian-American Cultural Dialogue  
Room 417*
- 18.30 Piano concert  
Tony Lin  
*Room 227*

- 10.00–17.00 Panel meetings
- 12.00–12.30 Coffee-break  
*RSUH Museum Center Showroom, building 6, floor 5*
- 13.30–14.30 Break for lunch
- Panel 1. Ideology and Imagology of War  
Academic Council Hall*
- Panel 2. War: Perception and Interpretation  
Room 273*
- Panel 5. War Poetics in Literary and Non-Literary  
Texts  
Room 206*
- Panel 6. Dialogue of Countries and Cultures  
in a War Context  
Room 276*
- Panel 7. Russian-American Cultural Dialogue  
Room 417*
- 10.00–13.30 Round table  
“Russian and American Text  
about War”  
*Room 228*
- 14.30–17.00 *Panel 4. War Discourse  
and Socio-cultural Context  
Room 228*
- 15.00–17.00 Students round table  
“War in American Cinema Text”  
*Academic Council Hall*
- 17.00–18.00 Closing ceremony  
*Academic Council Hall,  
building 6, floor 6*
- 18.00–20.00 Reception  
*Cafeteria, building 6*

May 12, Tuesday

---

*Academic Council Hall  
building 6, floor 6*

10.00–11.00    Opening session

Welcoming speeches

Efim Pivovarov, *Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Sciences, Rector of the Russian State University for the Humanities*

Jeffrey Sexton, *Minister Counselor for Public Affairs of the US Embassy to the Russian Federation*

José Fernández, *Dean of the College of Arts and Humanities, UCF*

Joel Ericson, *Director of the Fulbright Program in Russia*

Nina Rozhanovskaya, *Kennan Institute of the Woodrow Wilson Center Coordinator and Academic Liaison in Russia*

Marina Kaul, *Professor, Vice-Director of Russian-American Academic Center*

Irwin Weil, *Professor, North-Western University, Evanston, Chicago; ACTR*

May 12, Tuesday

11.00–13.30 Plenary session

Moderator: Alexander Bezborodov

*Academic Council Hall*

### Proceedings

Victoria Zhuravleva

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
The World War II in the Contemporary Social  
and Political Discourse of the United States

Natalia Vysotska

*Kiev National Linguistic University, Kiev, Ukraine*  
The Holocaust's Distant Reverberations:  
Indirect Trauma Experience in Contemporary  
American Literature

Jeffrey L. Prater

*Iowa State University, Ames, IA, USA*  
“I’ll Be Seeing You”: Remembering American  
Music from World War II

Olga Zinovyeva

*Moscow State University, Moscow*  
Urban Communications of War Memorials:  
Past, Presence and Future

May 12, Tuesday

14.30–18.00 Panel 1

Ideology and Imagology of War

Moderators: Victoria Zhuravleva  
Richard Crepeau  
Ivan Kurilla

*Academic Council Hall*

Maria Syrotinskaya

*Institute of World History (Russian Academy of  
Sciences) & RSUH, Moscow*  
American War of Independence: Perception by  
“Young America” (mid-19th century)

Anton Panov

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
The War of 1812 in American Identity Discourse  
(based on «Correspondence respecting Russia»  
between R.G. Harper and R. Walsh)

Tatyana Alentyeva

*Kursk State University, Kursk*  
The Civil War in the United States as an  
Informational Confrontation: Communicative  
Strategy of the North

Georgy Prokopenkov

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
Southerners' Representation of the American  
Civil War (in Terms of the Patriotic Songs)

Ivan Kurilla

*Volgograd State University, Volgograd*  
Russia in US Texts of the Civil War Period

Larissa Baibakova

*Moscow State University, Moscow*  
The Formation of a Mythologized Image of the  
Spanish-American War in American Society

May 12, Tuesday

Alexander Okun

*Samara State University, Samara*  
The Experience of War as an Object of Analysis  
(The First World War and American Expert  
Community)

14.30–18.00 Panel 2

War: Perception and Interpretation

Moderators: Alexander Kubyshkin  
Oleg Osovsky  
Tamara Selitrina

---

Room 273

Marina Kizima

*Moscow State Institute of International Relations  
(University) of the MFA of Russia, Moscow*  
Margaret Fuller on the Mexican War of 1846–  
1848

Oleg Osovsky

*The N.P. Ogarev Mordovia State University, Saransk*  
The Rough the Eyes of Non-Participant: The  
war in the Early W. Faulkner's Fiction

Anastasia Volgutova

*The N.P. Ogarev Mordovian State University,  
Saransk*  
Civil War in the Perception of W. Faulkner and  
R.P. Warren

Irina Feldt

*The M.V. Lomonosov Northern (Arctic) Federal  
University, Arkhangelsk*  
Realistic Image of War in American Painting in  
the Second Half of 19th and early 20th Century:  
Unrealized Opportunities

May 12, Tuesday

Tamara Selitrina

*The M. Akmullah Bashkir State Pedagogical  
University, Ufa*  
Henry James on the First World War

Valentina Kanukhina

*National Research University «Higher School of  
Economics», Moscow*  
World War I in Modernist Poetic Reception in  
the US and Britain (*Poetry* and *Blast* magazines)

Natalia Morzhenkova

*Moscow Pedagogical University, Moscow*  
Gertrude Stein's War Novels: Ideology and  
Daily Living

14.30–18.00 Panel 3

Historical Reflection in a Text of War

Moderators: Olga Antsyferova  
José Fernández  
Irina Morozova

---

Room 228

Irina Morozova

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
Civil War in Modern American Fiction: Robert  
Hicks' *The Widow of the South* as a Requiem  
for the Lost Cause

Olga Antsyferova

*Ivanovo State University, Ivanovo*  
South and the Civil War as a Remote Historical  
Context in the Novel *The Little Friend* by  
Donna Tartt

Anastasiya Volodina

*Moscow State University, Moscow*  
Freedom from the Crown, Freedom from the  
North: the Secession as a Response to the Past

May 12, Tuesday

Nicole Konopka

*Otto-Friedrich-University, Bamberg, Germany*  
*Looking Back and Marchin' On: Reenacting*  
the American Civil War in Post World War II  
Germany

José Fernández

*University of Central Florida, Orlando FL, USA*  
*La llegada: A Spanish American War, Puerto*  
Rican Novel

Maya Koreneva

*The Gorky Institute of World Literature (Russian*  
*Academy of Sciences), Moscow*  
War and Wars in Eugene O'Neill's Plays

Elizaveta Maslova

*Plekhanov Russian University of Economics, Moscow*  
Return of the Veteran in Toni Morrison's Novel  
Home

14.30–18.00      Panel 4  
War Discourse  
and Socio-cultural Context

Moderators:    Elena Apenko  
                      Louisa Bashmakova  
                      Anna Lillios

*Room 206*

Svetlana Korotkova

*National Research University «Higher School of*  
*Economics», Moscow*  
Non-Military Components of the Camp-Valley  
Forge

Elena Apenko

*St. Petersburg State University, St. Petersburg*  
Early "Histories" of the American War of Inde-  
pendence: Discourse of Self-identification

40

May 12, Tuesday

Sergey Tikhomirov

*Vologda Regional Research Center of local history,*  
*Publishing House "Book Heritage", Vologda*  
Historical and Anthropological Meanings  
of the Era of the War of 1812 in the History  
and Culture of North American States and the  
Russian Empire

Louisa Bashmakova

*Kuban State University, Krasnodar*  
*Israel Potter* in the Context of Herman  
Melville's War/Anti-War Discourse

Olga Polovinkina

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
War and the Modern world in Quotations from  
R.W. Emerson, J. Ruskin, M. Arnold

Irina Udler

*Chelyabinsk State University & South Ural State*  
*University, Chelyabinsk*  
Frederick Douglass about President Abraham  
Lincoln's Role in the Civil War and Abolition  
of Slavery

14.30–18.00      Panel 7  
Russian–American Cultural Dialogue

Moderators:    Irwin Weil  
                      Marina Kaul

*Room 417*

Tony Brown

*Brigham Young University, Provo, USA*  
An American's Siberian Experience in World  
War I

41

May 12, Tuesday

---

Marina Kaul  
*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
An American Soldier in the Red Army: “Behind Hitler’s Lines”

Ludmila Baranova  
*Moscow State University, Moscow*  
American Political Discourse through the Prism of Irony and Political Correctness

Brown Lauren  
*Marymount Manhattan College, New York, USA*  
Slaves or Masters? The Bolshoi’s “Spartacus” and US-Soviet Exchange

Irina Pievskaya  
*Moscow Linguistics Institute, Moscow*  
The US Bible Belt: Religious and Cultural Specifics through the Eyes of a Russian Tourist

18.30 Piano concert  
Tony Lin

---

*Room 227*

May 13, Wednesday

---

10.00–15.00 Panel 1  
Ideology and Imagology of War

Moderators: Victoria Zhuravleva  
Richard Crepeau  
Alexander Okun

---

*Academic Council Hall*

Richard C. Crepeau  
*University of Central Florida, Orlando Fl, USA*  
War, Sport and Patriotism: Sport in Service of the War Effort in the United States in World War II

Sergey Buranok  
*State Academy of Social Sciences and Humanities, Samara*  
The Pacific War in John Ford’s Films: at the Crossroads of Art and Propaganda

Dina Fainberg  
*Amsterdam University, Amsterdam, Netherlands*  
The Sword and the Typewriter: American Press Corps in Moscow during World War II, 1941–1945

Yaroslav Levin  
*State Academy of Social Sciences and Humanities, Samara*  
“Victory Days”: Assessing the American Press in May 1945

Alexey Feldt  
*Northern (Arctic) Federal University, Arkhangelsk*  
*Listen, Hans: Image of Soviet Union in American Broadcast by Dorothy Thompson for Germans in 1942*

Pavel Simonov

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
The Role of the North American Diocese of the Russian Orthodox Church in Shaping of the USSR image as a co-Belligerent USA (1941–1943)

Irina Lebedeva

*Moscow State University, Moscow*  
Russia through the Eyes of American Writers: War or Peace?

Andrey Evseenko

*Institute for US and Canadian Studies (Russian Academy of Sciences), Moscow*  
The Problem of Completing the War in Iraq in the Barack Obama's Discourse

Yulia Ignatenko

*Moscow State University, Moscow*  
The Impact of War on the Formation of American Political Culture

10.00–15.00

Panel 2

War: Perception and Interpretation

Moderators: Alexander Kubyshkin  
Oleg Osovsky  
Tamara Selitrina

---

Room 273

Yulia Kleyman

*St. Petersburg State Theatre Arts Academy*  
On the Threshold of War: Orson Welles' "Trilogy of Power"

Ani Arutyunyan

*Russian University of Theatre Arts (GITIS)*  
The American Playwright Sam Shepard's Creativity in the Social and Cultural Contexts of the Vietnam War

Inna Shepacheva

*Kazan Federal (Volga Region) University, Kazan*  
The Perception of the Vietnamese War and its Consequences in Percival Everett's *Walk Me to the Distance*

Nina Moroz

*Moscow State University, Moscow*  
Images of Nuclear War in Ray Bradbury's Short Stories

Alexander Kubyshkin

*St. Petersburg State University, St. Petersburg*  
War in American University Discourse (Ph. Roth and J. Williams case studies)

Boris Antonov

*Russian State University for the Humanities*  
Interpreting the *War* Concept in the History and Political-Legal System of the USA

14.30–17.00

Panel 4

War Discourse  
and Socio-cultural Context

Moderators: Elena Apenko  
Louisa Bashmakova  
Anna Lillios

---

Room 228

Ivan Astashenkov

*Russian State University for the Humanities, Moscow*  
The War in Everyday Life in O'Henry's Stories

Anna Lillios

*University of Central Florida, Orlando FL, USA*  
War and Transcendence: Brett Ashley as World War I VAD Nurse in Hemingway's *The Sun Also Rises*

Maria C. Santana

*University of Central Florida, Orlando Fl, USA*  
Patriotic Duty and Temporary Women  
Empowerment: The Case of *Rosie the Riveter*  
and her Legacy in the Women's Movement

Veronika Shukina

*The Air Force Academy named after Professor  
N.E. Zhukovsky and Yu.A. Gagarin*  
Opposition "War – Army" in the American  
Antimilitaristic Prose

Olga Nesmelova, Zhanna Konovalova

*Kazan Federal (Volga Region) University &  
ALIBRA School, Kazan*  
The Phenomenon of Vietnam in N. Mailer's  
Creative Work

10.00–15.00 Panel 5

War Poetics in Literary  
and Non-Literary Texts

Модераторы: Marina Bronich  
Elvira Osipova  
Tatyana Venediktova

*Room 206*

Tatyana Venediktova

*Moscow State University, Moscow*  
The Tooth of War: Metamorphoses of Violence  
in *Moby Dick*

Alexandra Urakova

*The Gorky Institute of World Literature (Russian  
Academy of Sciences), Moscow*  
Postwar Trauma and Sentimental Gift:  
Rereading *The Gates Ajar*

Svetlana Sigida

*The P.I. Tchaikovsky Moscow Conservatory*  
The Artistic Transformation of Civil War's  
Themes in the Creative Activity of American  
Composers's Music on Example of Pieces of  
R. Harris, A. Copland

Elena Ostrovskaya

*National Research University «Higher School of  
Economics», Moscow*  
The Poetry of the Great War in the American  
Little Magazines: Poetics, Ideology, and  
Editorial Policy

Elvira Osipova

*St. Petersburg State University, St. Petersburg*  
The Echo of War in Hemingway's Short Fiction  
of the 1920s–1930s

Dmitry Fedushko

*Moscow State University, Moscow*  
The Vietnam War in the American Military and  
Civil Reporters' works (1960–1970)

Marina Bronich

*Nizhny Novgorod State Linguistic University, Nizhny  
Novgorod*  
War as a Metaphor of the Hostile World in Paul  
Auster's Novels



May 13, Wednesday

10.00–17.00

Panel 6

Dialogue of Countries  
and Cultures in a War Context

Moderators: Galina Alekseeva  
Larisa Troitskaya  
Elena Yushkova

Room 276

Maria Filimonova

*Kursk Academy of State and Municipal Service*  
Image of France Transformed in the Context  
of the Quasi-War, 1798–1800 (Analysis of the  
American Press)

Larisa Troitskaya

*Institute of World History (Russian Academy of  
Sciences), Moscow*  
USA and *Queen of Seas*: Reminiscences of  
American Seamen – Participants of the Anglo-  
American War, 1812–1815

Galina Alekseeva

*State Museum-Estate of L.N. Tolstoy at Yasnaya  
Polyana*  
Leo Tolstoy and William Lloyd Garrison: War  
or Practice of Nonviolence?

Elena Yushkova

*Independent researcher*  
“Wartime is not a time for artists”: American  
tours of Isadora Duncan in 1914–1917

Maya Petrukhina

*Diplomatic Academy of Ministry of Foreign Affairs  
of Russian Federation, Moscow*  
First World War in Cultural Processes of  
English Speaking Nations

May 13, Wednesday

Irina Golovacheva

*St. Petersburg State University, St. Petersburg*  
Non-returners: British Artistic Bohemia and  
their Flight to America in the late 1930s

Olga Panova, Sergey Panov

*Moscow State University, Institute of World History  
(Russian Academy of Sciences), Moscow*  
“Reply to a Red Army Man”: from T. Dreiser’s  
Military Correspondence

Maxim Gudkov

*St. Petersburg State University, St. Petersburg*  
The War Plays of K. Simonov on Broadway

Alexander Lavrentyev

*Udmurt State University, Izhevsk*  
World War II in Native American Renaissance  
fiction

Ekaterina Khovanskaya

*Kazan Federal (Volga Region) University, Kazan*  
Internment in Julia Otsuka’s novels *Budha*  
and *When the Emperor was Divine*

10.00–17.00

Panel 7

Russian-American Cultural Dialogue

Moderators: Tony Brown  
Alexandra Karpova

Room 417

Alexandra Rivlina

*National Research University “Higher School of  
Economics”, Moscow*  
English-Russian Code-mixing and Code-  
switching: “War and Peace of Languages and  
Cultures”

Zoya Roshina

*Moscow State University, Moscow*

Marital Art Terms in English and Russian and Translation Challenges

Roy Scranton

*Princeton University, Princeton, USA*

“The Thin Red Line”, Wallace Stevens, and the Problem of the War Hero

Jennifer Wilson

*Princeton University, Princeton, USA*

Tennessee Williams’ Queer Chekhov

Viktor Uzefovish

*Independent researcher*

Koussevitzky: American Experience (Based on the Musician’s Personal Archive)

Tony Lin

*Connecticut College, USA*

A Cold War at the Keyboard: The First International Tchaikovsky Competition

Elena Shurygina

*Moscow State University, Moscow*

The Concept of American Individualism through the Prism of Lingvocognitive Approach

Tatiana Sokolskaya

*Russian State University for the Humanities, Moscow*

Text Analysis as a Part of Translation Strategies

Yulia Chanturidze

*Moscow State University, Moscow*

The Actualization of the Concept “Struggle/Fight” in American Political Discourse within 150 Years after the Civil War in the USA

Irina Antonova

*Russian State University for the Humanities, Moscow*

Specific Ways of Gaining Foreign Languages Communication: Viewing the Problem from Inside

Jennifer Bown

*Brigham Young University, Provo, USA*

Hot Topics: Promoting Global Understanding through Debate

Alla Kurova

*University of Central Florida, Orlando, USA*

Getting Closer: A Cross-Cultural Project Focusing on Teaching Foreign Languages to US Students and Blind / Visually Impaired Students in Russia

Natalia Kulikova

*Russian State University for the Humanities, Moscow*

European Traditions of American Museums

Kirill Kulikov

*Nordgold, Moscow*

Study Opportunities in the USA for Advanced Level Russian Students

10.00–13.00

Round table

Russian and American Text about War

Moderator:

Alexander Livergant

*Room 228*

Irina Beltser

*International Market Institute, Samara*

War as Life Backdrop. Short Stories by Bernard Malamud

Ekaterina Chernetsova

*National Research University «Higher School of Economics», Moscow*

Chronicle of Needless Wars According to Norman Mailer

May 13, Wednesday

Olga Karasik

*Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan*  
The Holocaust in N. Krauss's Novels: Historical  
Memory

Yury Stulov

*Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus*  
Adolescent Looks at the War: J. Kosinski and  
A. Adamovich)

15.00–17.00 Student's round table  
War in American Cinema Text

Moderators: Victoria Zhuravleva  
Irina Morozova  
Elizaveta Timoshenko

---

*Academic Council Hall*

Part 1  
The U.S. Civil War  
in American Cinema

Instructors: Irina Morozova  
Elizaveta Timoshenko

---

Participants

Lubov Anisimova, Alexandra Kondrashova,  
Alexandra Kurdukova, Asmik Mirzakhanyan,  
Alyona Pozharskaya, Darya Sadovnichenko, Anton  
Streltsov

*Students of History and Philology Department of  
Institute for Philology and History, Russian State  
University for the Humanities*

May 13, Wednesday

Part 2  
Vietnam War as Cinema Text

Instructor: Victoria Zhuravleva

---

Participants

Maria Vasenkova, Natalia Lomteva, Alexandra  
Safonova

*Students of Division of International Relations  
and Area Studies, Russian State University for the  
Humanities*

Alexandra Portney, *Middlebury College, Vermont,  
USA*

Jason Denaburg, *Dickinson College, Carlisle, USA*

17.00 Closing ceremony

18.00 Reception